

臺灣歷史與文化研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版

四編 7

想像大眾讀者：《風月報》、
《南方》中的白話小說與
大眾文化建構

蔡佩均·著

臺灣歷史與文化 研究刊

四 編

第 7 冊

想像大眾讀者：
《風月報》、《南方》中的白話小說與大眾文化建構

蔡 佩 均 著

國家圖書館出版品預行編目資料

想像大眾讀者：《風月報》、《南方》中的白話小說與大眾文化建構／蔡佩均 著 — 初版 — 新北市：花木蘭文化出版社，2013〔民102〕

目 4+212 面；19×26 公分

（臺灣歷史與文化研究輯刊 四編；第7冊）

ISBN：978-986-322-489-1（精裝）

1. 白話小說 2. 通俗文學 3. 文學評論

733.08

102017373

ISBN-978-986-322-489-1



台灣歷史與文化研究輯刊

四 編 第 七 冊

ISBN：978-986-322-489-1

想像大眾讀者：

《風月報》、《南方》中的白話小說與大眾文化建構

作 者 蔡佩均

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2013 年 9 月

定 價 四編 22 冊（精裝）新臺幣 50,000 元

版權所有・請勿翻印

想像大眾讀者：
《風月報》、《南方》中的白話小說與大眾文化建構

蔡佩均 著

作者簡介

蔡佩均，臺灣鹿港人。目前就讀國立成功大學臺灣文學所博士班，靜宜大學通識教育中心兼任講師。研究領域為日據時期臺灣文學、殖民地比較文學，論文曾獲全國臺灣文學研究生研討會優等獎。

提 要

《風月》、《風月報》、《南方》、《南方詩集》，一系列文藝雜誌在 1935 ~ 1945 年的發刊期間，體裁、形式多元紛繁；不同的編輯風格、文化態度、政治認同與意識型態激盪交錯其間，形成舊學與新學、文言與白話、傳統與現代、保守與激進、休閒與報國、親日與抵殖，多音交響，眾聲喧嘩的文學氛圍與文化語境。

對「讀者大眾」的想像、開發與迎合成為報刊主要編輯決定刊物內容、走向時衡量的關鍵之一，同時更是作家在執筆小說時的重要創作元素。通俗作家站在菁英知識份子言說的邊緣，以「大眾化」的言說方式展開敘述，以「大眾化」取向拓展了敘事的空間，更貼近市民的生存現實，以及與這種現實相關聯的情感、趣味等問題。同時，「大眾想像」也成為通俗作家對大眾的、市民的、都會的書寫方式，作家藉此述說當時都會的各種姿態及風采，讀者則通過作品與都會、流行文化接軌。

通俗文人一方面繼續關注都市的世風人情，另一方面由於反映時代要求，以指導者的姿態教化、訓誡讀者大眾，也力行發皇漢文斯道、提升藝術質量的文學實踐，並試圖於讀者品味與內在審美標準間尋求切入點。他們用都會市民的婚戀故事引領讀者走過交錯在市集與風景名勝間的電影院、咖啡館、公園、神社、明治橋……等流行空間，見識在休閒消費文化中生產的風韻。

綜而言之，根據本論文的考察，在殖民、家國等宏大敘述之外，通俗文學亦有其內在的文化關懷與社會使命，它們時而反映出通俗文學特有的生產和消費模式，並對漢文文藝的興衰維繫提出一些深刻的辯證；時而以文本體現國策色彩，在一定程度上折射出不同意識型態之間的潛在衝突。漢文文藝雜誌《風月報》、《南方》消閒性、通俗性的定位，以及貼近市民的價值觀，大眾化的藝術思路，在在蘊積了多元豐富的市民文化能量，構成日治時期臺灣文學史與文化史中的獨特群落，從而在臺灣近代大眾文化興起的過程中有著別具一格的意義。



目次

第一章 緒論	1
一、研究動機與目的	1
二、研究課題與研究現況	3
三、研究方法	6
四、概念界定	8
五、論文架構	12
第二章 漢文小眾媒體的「大眾」想像	17
第一節 殖民地漢文文化生產與《風月報》、 《南方》的發行背景	17
一、近代傳媒在台灣的登場與參與	17
二、殖民統治與台灣通俗文學生產	24
三、《風月》、《風月報》、《南方》的發行背 景	27
(一) 言情·懷舊·《風月》——仲介通 俗與風流	27

(二) 革新·多元·《風月報》——通俗化的媒體策略之試驗	29
(三) 「雄飛」·報國·《南方》——向國家意識型態傾斜的刊物走向	34
第二節 從「復興漢文」到「研究華文華語」——《風月報》的編輯取向	38
一、《風月報》的復刊與方針再轉化	38
二、《華文大阪每日》創刊及對台灣文藝界的影響：從「維繫漢文」到「研究華語」的替換	42
三、東亞無國境？文學有界線！	46
四、迷途於東亞：失落的文學實體與方向	50
第三節 作為策略的「大眾」	54
一、徐坤泉主編時期：從風月狎邪脫胎換骨	55
二、吳漫沙主編時期：向女性、家庭、海外開發處女地	59
三、書寫「大眾」：白話通俗小說中的「大眾」論述	65
第三章 通俗現代性與群眾動員	73
第一節 通俗文本中的都市空間與市民生活	73
一、公園	74
二、圓山、明治橋	78
三、珈琲店、百貨店、電影院	82
第二節 啓蒙「新女性」：(反)摩登論述與婚戀書寫	88
一、跳舞時代——通俗文本中的(反)摩登論述	88
二、城市臉譜——婚戀小說中的摩登女性與知識份子形象	86
(一)「道德批判式」的婚戀文本	97
(二)「救贖女性式」的婚戀文本	100
三、愛情至上？婦德至上！——通俗文本中的婚戀論述	104

第三節 從婚戀敘事到戰爭敘事：《風月報》、 《南方》大眾想像的轉變	110
一、「文學戰士」上戰場	113
二、賢妻良母與「花木蘭」：「新女性」的再度 登場	120
第四節 《南方》白話通俗小說的日常性與國策性	125
一、通俗文藝中的貧窮書寫	127
二、國策文學的雙重想像	130
第四章 《風月報》、《南方》通俗文藝群體的文化 圖景與美學傾向	139
第一節 通俗文學與新文學場域的對話	139
一、不同文學場域的參照與借鑑	139
(一) 龍瑛宗——雅俗邂逅，貴雅賤俗	141
(二) 張文環——譯介通俗，修改通俗	144
(三) 呂赫若——通俗家族敘事的借鑑與 改良	146
二、如何不嚴肅？怎樣新文學？——通俗文學 的思辯	148
(一) 徐坤泉——相同的取材，異樣的 視線	148
(二) 吳漫沙——同樣的鄉土，不同的 敘事	151
(三) 詹聰義——類似的敘事，失焦的 前進	153
第二節 漢文復興、藝術向上：《風月報》、《南 方》文化關懷與社會責任之展現	155
一、指導被指導者：《風月報》、《南方》的 文化關懷	155
二、通俗文藝策略之修正與《南國文藝》的 刊行	161
三、未竟的文學志業	166
第五章 結 論	169
參考文獻	173

附 錄	183
附錄一 《風月》、《風月報》、《南方》出刊異常表	183
附錄二 《風月報》白話小說總表	187
附錄三 《南方》白話小說總表	196
附錄四 《華文大阪每日》中《風月報》、《南方》 及台灣文學相關記事	200
附錄五 《南國文藝》創刊號目次	210

表 次

表 2-1 1897~1926 年台灣漢書房及生徒人數統計表	21
表 2-2 臺中州立臺中圖書館 1933 年 8 月圖書閱覽狀況表	22
表 2-3 《南方》雜誌第 133~152 期價目表	34

圖 次

圖 2-1 《風月報》第 50~53 期封面圖片	31
圖 2-2 路上不要吃東西	60
圖 2-3 光陰要愛惜	60
圖 3-1 《風月》第 1 號上的珈琲店廣告	82
圖 3-2 1936 年 1 月由風月俱樂部所主辦的「新春臺北美人人氣」活動投票券（正反面）	83
圖 3-3 《風月》第 44 號之珈琲店廣告，標榜「美人醇酒」	83
圖 3-4 國亮「給妳」的專欄圖示	108
圖 3-5 《華文大阪每日》第 8 卷第 1 期書影	116
圖 3-6 第 182~188 期《南方》的封面	118
圖 4-1 《南國文藝》創刊號封面	164

第一章 緒 論

一、研究動機與目的

在皇國論述成爲話語中心的時代，知識份子該如何言說？在文學環境劇變的社會，傳統文學者該何以自處？在這一嚴肅文學與通俗文學由無所交集到雅俗互動的文學場域中，台灣的通俗作家該如何與新文學作家進行對話？在消費主義萌芽的氛圍下，漢文通俗文藝創作者有何不同於其他作家的審美思想和社會責任？通俗文藝作品又呈現出怎樣的精神與風貌？對於身處二十一世紀各方學說眾聲喧嘩的筆者而言，這些問題開啓了我探問日治時期台灣漢文通俗文學之文化意義的興趣。

本論文中，筆者著重日治時期漢文文藝刊物《風月報》與《南方》的白話通俗小說之研究，過去研究者雖曾將日治時期的台灣小說視爲一個板塊來進行研究，但卻往往單向強調新文學小說，而忽視了通俗作品。通俗文藝以往之所以被有意無意地忽視或輕視，一方面是因爲與台灣新文學小說相較之下，它缺乏像賴和那樣深具啓蒙與反封建、反殖民精神的文學導師，對其後的台灣新文學作家也未產生深遠的影響；缺少如張我軍般高舉五四新文學的理論和創作模式，向台灣文壇倡言改革的新文學理論開拓者；也未能如呂赫若、張文環般寫下成熟而富含人道主義關懷的作品；當然也沒有如楊逵般犀利且多產的左翼知識份子。但是換一個角度來看，沒有新文學的微言大義，《風月報》與《南方》中的白話通俗小說關照人性的欲望，複現凡俗人生的喜怒哀樂，用通俗的形式表現戰時生活景象，以風情萬種的筆調向讀者傾訴美麗而傷感的羅曼史。這些作品在台灣新文學啓蒙批判的目的之外，爲娛樂消閑、

情欲書寫、滑稽諧擬、瑣碎雜談開拓了新的書寫閱讀場域，並且與市民文化及大眾流行結合，當可視為通俗文藝審美特性之呈現。

當小說創作不再爲了文以載道，而與大眾閱讀市場結合起來，以大眾的旨趣爲依歸時，台灣的文藝讀書市場上便因而有〈可愛的仇人〉、〈新孟母〉那樣獲得讀者廣泛迴響的現代言情小說，〔註1〕也有各類有別於從前，爲適應新興文化市場而生的新型白話文體小說。

筆者之所以選擇《風月報》、《南方》作爲研究主題的理由，正在於它們具有觀察台灣現代大眾文藝市場萌芽初期文化狀況的潛力。《風月報》與《南方》多面向的文化態度與豐富的書寫議題、新舊兼容的文類，曾多次被研究者指出。其中楊永彬〈從《風月》到《南方》——論析一份戰爭期的中文文藝雜誌〉〔註2〕一文，可以說是一個很好的概括。此文初次系統性的介紹《風月報》到《南方》的沿革，將這份漢文文藝刊物的發行狀況、編輯群、讀者的遞變、作家作品予以整理介紹。並首度指出《風月報》、《南方》上存在爲數不少的通俗小說文本，這些題材多元、書寫形式多樣的作品也是筆者於拙論中試圖考察的課題。因此筆者認爲，對此刊物整理分析將有助於本論文進通行俗雜誌與大眾文化生產問題之關係的探討。

日籍學者小森陽一在〈“文學”和民族主義〉〔註3〕一文，提出以讀者的角度來探討刊物走向之重要性。2004年6月，陳培豐〈大眾的爭奪——《送報伙》、「國王」、《水滸傳》〉〔註4〕則指出，楊遠於1935年創刊《台灣新文學》時發現，讀者大眾的爭取乃是刊物能夠在文藝市場與讀書市場致勝的關鍵。由此可見，讀者觀點在文學史研究及文學現象的文化分析上之重要。這兩篇論文啓發筆者注意到以下現象，亦即台灣文藝界的發展進入1930年代中期以後，菁英份子式同人刊物取向的雜誌經營策略，已經面臨了重新評估的必要，所以本論文將從讀者的角度來探索白話通俗小說出現的文化意義。

〔註1〕《風月報》61期中，有一南投讀者投書，詢問連載小說〈新孟母〉的出版計劃。參見，流石〈來信〉，《風月報》61，1938.4.1，頁23。

〔註2〕參見，楊永彬〈從《風月》到《南方》——論析一份戰爭期的中文文藝雜誌〉，《風月·風月報·南方·南方詩集總目錄專論著者索引》，台北：南天書局，2001年6月，頁68~150。

〔註3〕小森陽一〈“文學”和民族主義〉，《東亞現代性的曲折與展開》，長春：吉林人民出版社，2002年1月，頁327~341。

〔註4〕陳培豐〈大眾的爭奪——《送報伙》、「國王」、《水滸傳》〉，「楊遠文學國際學術研討會」，國家台灣文學館主辦，靜宜大學台灣文學系承辦，2004年6月。

以《風月報》與《南方》而言，刊物編輯和作者在通俗敘事中完成的「大眾讀者」的開發與爭取，既是作者創作的目標，也是文本主題被書寫、被設計的基礎。讀者並非被動地接受文本、在閱讀中被啓蒙，當作者想像讀者的閱讀喜好，讀者以自己的興趣選擇報刊、文本時，讀者實際上參與了這個「大眾」的構造過程，並且以自己的理解參與建構或修改著這個「大眾想像」。

本文的研究目的有下列幾點，第一，筆者主要以「大眾」想像為《風月報》與《南方》之編輯策略，並以發表於這份文藝刊物上為數眾多的白話短篇小說為例，透過對這些作品類型的梳理與作品內容的分析，探察漢文通俗雜誌編輯及創作者對「讀者大眾」進行了何種想像，而這些「讀者大眾」想像又如何影響通俗雜誌生產消費的機制及結果。第二，探討小說中多元的都市體驗在作品中呈現的差異風貌。第三，在廢止雜誌漢文欄時期，殖民者的文藝政策與本土漢文雜誌之間產生的互動關係及衝突矛盾，而《風月報》、《南方》又如何以漢文文藝、通俗言情的刊物走向，負載維繫斯文的傳承或開拓大眾文藝的場域。基於上述關懷，筆者試圖勾勒出本土通俗文化的審美傾向與特性，及其對於文化、市民大眾的責任。

二、研究課題與研究現況

(一) 日治時期台灣通俗文學相關研究

1998年前衛出版社出版「台灣大眾文學系列」〔註5〕，這套作品由黃英

〔註5〕 參見黃英哲、下村作次郎主編「台灣大眾文學系列」①日治篇，十卷作品羅列如下：

吳漫沙《大地之春》，台北：南方雜誌社，1942年；重新排印：台北：前衛出版社，1998年。

吳漫沙《黎明之歌》，台北：南方雜誌社，1942年；重新排印：台北：前衛出版社，1998年。

吳漫沙《韭菜花》，台北：台灣新民報社，1939年；重新排印：台北：前衛出版社，1998年。

建勳、林萬生《京夜·命運》，台北：前衛出版社，1998年。

林輝焜著、邱振瑞譯《命運難違》，台北：前衛出版社，1998年。

阿Q之弟（徐坤泉）《可愛的仇人》，台北：台灣新民報社，1936年；重新排印：阿Q之弟《可愛的仇人》（上）（下），台北：前衛出版社，1998年。

阿Q之弟（著）、張文環（譯）《可愛的仇人》，台北：台灣新民報社，1938年。

阿Q之弟（徐坤泉）《靈肉之道》，台北：台灣新民報社，1937年；重新排印：阿Q之弟《靈肉之道》（上）（下），台北：前衛出版社，1998年。此外，尚有許多白話通俗小說未收錄於此系列，其中，已出版者有：

哲、下村作次郎主編，共計十卷，收錄徐坤泉、吳漫沙、林輝焜、建勳、林萬生等人的通俗長篇暢銷代表作。此後，多位研究者進行此一領域的梳理，日治時期的通俗文學日漸成爲一個獨立的研究議題。

柯喬文〈《三六九小報》古典小說研究〉〔註6〕，以布迪厄（Pierre Bourdieu）的「場域」理論探索《三六九小報》文學場域的成立與變動情形，同時檢視古典小說的類型、內容、作者以及讀者的關係，最後標誌出古典小說在台灣通俗文學場域裡的位置。

柳書琴〈通俗作爲一種位置：《三六九小報》與 1930 年代台灣的讀書市場〉〔註7〕，關注傳統文學者如何透由通俗文藝雜誌《三六九小報》的發行，據於一種「俗」（通俗）而不「同」（同化）的位置，將「漢文」與「大眾」嫁接，最後開創了台灣通俗文藝的閱讀／書寫空間，對於台灣傳統文化資本的轉化維繫以及台灣文化主體的整備有著不容小覷的影響。

陳培豐〈大眾的爭奪——《送報伙》、「國王」、《水滸傳》〉〔註8〕，揭示台灣文學場域的大眾爭奪戰中，楊逵對媒體生態變化敏銳觀察，適時移動其對於大眾的思辨位置，將左翼文學團體所欲掌控的大眾，擴及一般讀者階層，繼而翻譯《三國志》，宣揚《水滸傳》，由此顯現，1930 年代中期，「大眾」的爭奪已經成爲主導讀書市場影響力不可忽視的重要因素。

黃美娥《重層現代性鏡像——日治時代臺灣傳統文人的文化視域與文學想像》〔註9〕，此書解構過去傳統文學研究新／舊、抗日／御用二元對立的文學史觀，關照新舊之間的流動性、混雜性，將傳統文人在時代中的各種考量一一展示，賦予傳統文人積極、能動、豐富的文化形象。

阿Q之弟（徐坤泉）《暗礁》，土城：文帥出版社，1988年2月。

林荊南著、施懿琳編《林荊南作品選集——小說卷（一）》，彰化：彰化縣立文化中心，1998年12月。

辜顏碧霞著、邱振瑞譯《流》，台北：草根出版社，1999年4月。

陳垂映《暖流寒流》，豐原：中縣文化，1999年。

〔註6〕 柯喬文〈《三六九小報》古典小說研究〉，南華大學文學所碩士論文，2003年。

〔註7〕 柳書琴〈通俗作爲一種位置：《三六九小報》與 1930 年代台灣的讀書市場〉，《中外文學》，第33卷，第7期，2004年12月。

〔註8〕 陳培豐〈大眾的爭奪——《送報伙》、「國王」、《水滸傳》〉，「楊逵文學國際學術研討會」，國家台灣文學館主辦，靜宜大學台灣文學系承辦，2004年6月。

〔註9〕 黃美娥《重層現代性鏡像——日治時代臺灣傳統文人的文化視域與文學想像》，台北：麥田，2004年12月。

以上諸論著雖未直接探討《風月報》、《南方》，但與本論題相關，通過這些前行研究資料筆者得以進一步開展論述。

(二)《風月報》、《南方》相關研究

除了上述以日治時期台灣通俗文學進行文化分析的外緣研究之外，諸多直接以《風月報》與《南方》內容進行分析，或以重要通俗作家作為研究課題之論述，亦為拙論重要的研究基礎。《風月報》與《南方》的文獻出土、雜誌復刻，已於2001年由河原功監修完成。在作家論及文本研究方面，亦有學位論文及單篇論文陸續問世。如吳舜鈞〈徐坤泉研究〉〔註10〕是較早以台灣通俗文藝作家為研究對象的學位論文，文中介紹徐坤泉的生平與文學活動，但徐氏呈現於小說中的國族觀、性別觀，以及大亞細亞主義等的主張對他文學生涯的影響，則是吳舜鈞的論文未遑論及的部分。

吳瑩真〈吳漫沙生平及其日治時期大眾小說研究〉〔註11〕為一採取歷時性分析的作家研究，其主要的觀點可與陳建忠〈大東亞黎明前的羅曼史——吳漫沙小說中的愛情與戰爭修辭〉作一對照。前者透過對吳漫沙文學創作類型與文壇活動經歷的耙梳，肯定他創作、編輯兼具的文學貢獻，試圖重新肯定吳漫沙在文學史上的地位。後者則從吳漫沙小說在台灣文學史上的兩重邊緣性，企圖檢討其筆下通俗愛情物語中「反封建但不反父權」的曖昧現代性，及其戰爭時期小說的「皇民化取向」。

郭怡君〈《風月報》與《南方》通俗性之研究〉〔註12〕，此文藉由《風月報》與《南方》釐析殖民地的現代化、都市發展與文化消費的關聯性，但對於刊物本身通俗性內容的具體展現之闡釋，則稍顯不足。此外，以「帝國文化資源開發的一部分」作為《南方》在文學史上的定位，並以「為帝國作宣傳、鞏固殖民政權」全面概括解釋《南方》多元而歧義的論述空間，仍有值得商榷之處。

施懿琳〈決戰時期台灣漢詩壇的國策宣傳與異聲——以《南方雜誌》(1941~1944)為觀察對象〉〔註13〕說明戰爭期漢詩人與執政者的共生但不「同聲」

〔註10〕 吳舜鈞〈徐坤泉研究〉，東海大學歷史學系碩士論文，1994年7月。

〔註11〕 吳瑩真〈吳漫沙生平及其日治時期大眾小說研究〉，南華大學文學所碩士論文，2002年。

〔註12〕 郭怡君〈《風月報》與《南方》通俗性之研究〉，靜宜大學中國文學系碩士論文，2000年。

〔註13〕 施懿琳〈決戰時期台灣漢詩壇的國策宣傳與異聲——以《南方雜誌》(1941~

的關係，其背後的動機與因素，及他們如何以漢詩曖昧模糊的隱喻手法，對抗官方的單一論述，成為官方論述縫隙中的異聲。

台灣的研究者之外，就筆者目前所知以《風月報》、《南方》作為研究議題的論文，僅有大陸學者朱雙一〔註14〕的〈日據末期《風月報》新舊文學論爭述評——關於“台灣詩人七大毛病”的論戰〉。〔註15〕透過對論爭過程及議題焦點的描述，朱教授將這場爆發於《風月報》的「台灣詩人七大毛病」論戰，視為1920年代台灣「新舊文學論爭」的延續，更指出在新／舊兩派支持者壁壘分明的戰場中，魯迅、胡適的言論被新文學者奉若圭臬，以此闡明台灣新文學與五四新文學的密切淵源及承接關係。此文較著重民族主義的詮釋，並未兼及參與論爭的文人內部之間的對立與協商關係，以及由此衍生出的對於《風月報》預設讀者階層的討論。

本文將以先行研究的成果為基礎，將《風月》、《風月報》、《南方》視為日治末期較具代表性的大眾傳播媒介，發掘隱而不彰的「大眾」及文化形成的線索。並從「大眾」想像的角度，試圖將《風月報》、《南方》中的白話通俗文本置於當時社會、文學脈絡下作細部的觀察，釐清小眾媒體與通俗文化的內在聯繫，觀察「大眾」想像的敘事如何交織地演繹當時流行文化與議題的方方面面，從而提點出通俗文藝群體的審美準則及其對於社會文化之責任。

三、研究方法

本文在論述中主要借助下列幾種方法：

其一，文獻分析。筆者將以《風月報》系列雜誌為主，旁及其他相關文獻刊物，採取實際翻查文獻的方法，經由文本的搜集、閱讀、整理、分析、歸納，釐清當時通俗文藝的生產狀況，並針對《風月》、《風月報》、《南方》的出刊異常情形作一整理（參見附錄一），再將刊載於《風月報》與《南方》的白話通俗小說作品，其中包括100多篇短篇小說，及40餘部連載作品的刊行狀況製表分析（參見附錄二、三），貫穿創作、出版、閱讀、行銷等環節，

1944) 為觀察對象)，「張文環及其同時代作家學術研討會」論文集，國家台灣文學館、國立文化資產保存研究中心籌備處主辦，靜宜大學中文系、台文系協辦，2003年10月18~19日。

〔註14〕朱雙一目前任職於廈門大學台灣研究中心。

〔註15〕朱雙一〈日據末期《風月報》新舊文學論爭述評——關於“台灣詩人七大毛病”的論戰〉，《台灣研究集刊》，84期，2004年第2期，頁89~98。

描述白話小說的多元樣貌，力圖把握這份刊物各個時期的階段性特徵與變遷，進而通過分析這些作品，探索雜誌的編輯者與創作者爲了爭取讀者「大眾」，如何將迥異於純文學作品的文藝審美觀落實於創作，在《風月報》與《南方》上建立了通俗言情、休閒娛樂取向的漢文文藝。除此之外，筆者亦發現，當時流通網絡遍及日本、台灣、中國等地的大型綜合雜誌《華文大阪每日》，與《風月報》系列雜誌互動密切，曾揭載多位《風月報》編輯與撰稿者的作品（參見附錄四）。太平洋戰爭前夕，雜誌編輯同仁林荊南創刊《南國文藝》，承載其文學理念，筆者亦將此漢文刊物的作家作品整理製表（參見附錄五）。此外，雜誌上所刊載的廣告亦可作爲研究消費文化之參考指標，但限於篇幅與研究主題，在拙論中僅略舉一二，作爲論述之佐證。

其次，英國的馬克思主義文學批評家與文化理論家雷蒙·威廉斯（Raymond Williams）於《文化與社會：一七八〇年至一九五〇年英國文化觀念之發展》書中，如此建構「大眾」的觀念：

其實沒有群眾；有的只是把人看成群眾的看法。在一個都市性的工業社會裡，有很多機會使人作這種看法。……我們依照某個習套公式將他們集爲一群而加以詮釋。在它的條件之內，這公式成立。但我們真正應該檢驗的正是這個公式，而不是群眾。〔註16〕

威廉斯認爲上述「大眾」觀念是社會上少數菁英用以維護自身利益與發言權的手段，並進一步指出「大眾」一辭隱含的意識型態和控制功能。本文基於威廉斯所提出的「大眾」觀念來進行研究，即以「大眾」作爲漢文綜合文藝刊物《風月》、《風月報》及《南方》的一種傳播策略，試圖描寫日治時期部分漢文媒體在1930、1940年代特殊的文化氛圍中，對於刊物性質、文化立場與誌面風格作了何種抉擇？其文藝策略是否有助於意見的傳播與讀者的爭取？以及雜誌的編輯取向與通俗文藝生產間的相互關係。

此外，安德森（Aderson）《想像的共同體：民族主義的起源與散布》提出如下見解：

字典編纂者、語言學家、文法學家、民俗學家、政治評論家，和作曲家並不是在真空之中從事他們的革命活動的。終究，他們是印刷出版市場的生產者，而且，透過那個寂靜的市集，他們和消費大眾

〔註16〕引自，Raymond Williams（著）、彭淮棟（譯）《文化與社會：一七八〇年至一九五〇年英國文化觀念之發展》，北市：聯經，1985年12月，頁332。

被聯繫起來了。這些消費者是誰？以最一般性的意義而言，他們是：閱讀階級（reading classes），……，「閱讀階級」指的是擁有一些權力的人。……，包括平民出身的下級官吏，專業人士，以及商業和工業資產階級等新興的中間階級。……。權力與印刷語言在地圖上各自管轄著不同的領土。〔註17〕

《風月報》、《南方》大致上是固定的連續出版刊物，以郵遞方式寄送到讀者手中，郵寄的流通方式和定期連續出版的特點，並且在當時連載空間不甚盛行的環境中，為作家刊載短篇作品提供了穩定的條件，也為作品連載提供了便利的環境，由此構築系統的創作、出版、流通、閱讀、接受的網絡。在這個網絡結構中，漢文通俗文藝獲得了發展的可能性。

另外，安德森也在著作中特別提及報紙與小說是一個民族想像共同體的重要文化媒介，而《風月報》、《南方》無疑成為日治時期漢文文藝的想像共同體，透過編輯／書寫／出版／閱讀的機制，編者、作者與讀者一同參與、履行了具有都會特徵的早期大眾文化建構。筆者將以此為例說明，儘管日語為1930、1940年代台灣的國家語言，但1937年總督府廢止漢文欄之後，《風月報》、《南方》成為此一時期內唯一的漢文綜合文藝雜誌，使用漢文的知識份子成為刊物潛在的消費者，兩誌因而得以巧妙地將漢文作為其書寫、印刷出版，以及文學的語言，創造了爭取非主流語言文學讀者的新條件。

上述方法皆給予拙論相當多靈感與滋養，啟發筆者對於通俗文學與大眾文化之思索，這些研究方法得以展開不同面向的研究和觀察，但本文主要仍採用文本分析的方法進行討論。

四、概念界定

至於本文研究主題——「大眾」，其內涵與意義所指為何？關於此一詞語，依據雷蒙·威廉斯在西方的文化語境下所提出的定義，「大眾」只是一種看待人民群體的方式。而根據黃英哲與下村作次郎在〈台灣大眾文學緒論〉一文中的考證，日本文壇使用「大眾文學」一詞，始於1927年平凡社發行的《現代大眾文學全集》，這套全集的出版，參與了當時日本出版界「円本風潮」

〔註17〕班納迪克·安德森（著）、吳叡人（譯）《想像的共同體：民族主義的起源與散布》，台北：時報，1999年4月，頁85～87。